



Parks Canada    Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada**  
**Service national de passation de marchés**  
**3, passage du Chien-d'Or**  
**Québec, QC, G1R 3Z8**

## **Modification #3 À:**

APPEL D'OFFRES  
 INVITATION TO TENDER

### **Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### **Soumission à: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### **Comments – Commentaires**

#### **Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
 fournisseur/de l'entrepreneur

#### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Agence Parcs Canada  
 3, passage du Chien-d'Or  
 Québec, QC  
 G1R 3Z8

<b>Title-Sujet</b> <b>Construction d'une tour Phase 1 - Parc national de la Pointe-Pelée</b>		<b>Date</b> 29 décembre 2017				
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> <b>5P201-17-5176</b>	<b>Client Ref. No. – No. de réf du client.</b>					
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b> <b>PW-17-00807334</b>						
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin –</b> <b>at – à 14h00</b> <b>on – le 10-jan-2018</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b> <b>Heure normale de l'est (HNE)</b>					
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/></b>						
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Josée Gagnon,</b> <a href="mailto:josee.gagnon@pc.gc.ca">josee.gagnon@pc.gc.ca</a>						
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>418 648-2502</b>	<b>Fax No. – No de FAX:</b> <b>418 649-6971</b>					
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  <b>VOIR AUX PRÉSENTES</b>						
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  <b>Telephone No. - No de telephone:</b> _____ <b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____ <b>Email - Courriel :</b> _____						
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>  <table style="width:100%; border:none;"> <tr> <td style="width:50%; border-top:1px solid black; text-align:center;">Name / Nom</td> <td style="width:50%; border-top:1px solid black; text-align:center;">Title / Titre</td> </tr> <tr> <td style="border-top:1px solid black; text-align:center;">Signature</td> <td style="border-top:1px solid black; text-align:center;">Date</td> </tr> </table>			Name / Nom	Title / Titre	Signature	Date
Name / Nom	Title / Titre					
Signature	Date					



### Modification #3

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST D'APPORTER DES PRECISIONS AU DEVIS TECHNIQUE AINSI QUE DE RÉPONDRE A LA PREMIÈRE SÉRIE DE QUESTIONS POSÉES PAR DES SOUMISSIONNAIRES POTENTIELS. UNE AUTRE SÉRIE DE QUESTIONS ET DE RÉPONSES SERA FOURNIE AVANT LA CLÔTURE DE L'APPEL D'OFFRES.**

VEUILLEZ TENIR COMPTE LES INFORMATIONS CI-DESSOUS, DANS L'ÉLABORATION DE VOTRE SOUMISSION.

Q2: Dans le plan S100, il y a mention de pavé avec une note supplémentaire pour "voir les plans de paysage". Je ne vois aucun plan de paysage dans l'appel d'offres et je ne sais donc pas quel travail sur le site pourrait être impliqué dans ce projet. Pourriez-vous clarifier ce point pour moi?

**R2: Il n'y a pas de travail de paysage avec ce projet.**

Q3: La complexité de la structure en acier, ainsi que la quantité de galvanisation requise, rendra impossible de respecter la date limite du 1er mai. Est-il possible de prolonger la date d'achèvement du projet jusqu'au 1er juillet, car c'est l'échéancier le plus réaliste pour une telle structure?

**R3: La date d'achèvement du projet est prolongée au 22 juin 2018.**

Q4: Pouvons-nous considérer des piles hélicoïdales à la place des caissons?

**R4: Le soumissionnaire doit présenter sa soumission conformément aux plans du contrat.**

Q5: Quelle zone du site nécessite des clôtures de construction?

**R5: Les clôtures de construction pour ce projet se limitent à leur zone de travail et de stockage.**

Q6: Les colonnes de tuyauterie doivent-elles être galvanisées?

**A6: Oui.**

Q7: Combien de temps y aurait-il entre la clôture des soumissions et l'octroi du contrat?

**R7: C'est possible d'octroyer un contrat dans une semaine ou deux de la clôture des soumissions, s'il n'y a pas de circonstances imprévues.**

Q8: Est-ce que Parcs Canada garde la terre?

**R8: Parcs Canada (parc national de la Pointe-Pelée) conservera le sable, mais tout autre matériel enlevé sera la responsabilité de l'entrepreneur.**

Q9: Il a été mentionné lors de la réunion du site hier, ainsi que noté dans le rapport géotechnique, que des conceptions de fondations alternatives sont possibles pour ce projet. Nous aimerions confirmer que d'autres conceptions de fondations seront envisagées et de savoir quel est le processus de proposition / d'inclusion d'un autre concept de fondation dans la soumission.



**R9: Le soumissionnaire doit présenter sa soumission conformément aux plans du contrat, aucune autre conception ne sera acceptée.**

Q10: Sur le plan S100 de la section 03, il faut paver autour de la base. Il indique de voir les plans de paysage et quand nous nous référons au plan L-1, il n'y a pas de pavage. Quel est votre avis?

**R10: Il n'y aura pas de travaux de pavage sur ce projet. Cela aura lieu dans le cadre de la phase 2.**

Q11: Nous demandons si l'entrepreneur aura l'occasion de présenter une soumission basée sur une conception de fondation différente en utilisant l'une des approches de conception de base décrites dans le rapport géotechnique pour ce projet, soit en utilisant une approche de conception / construction. Si oui, quels seraient les paramètres de soumission d'une telle offre.

**R11: Le soumissionnaire doit présenter sa soumission conformément aux plans du contrat, aucune autre conception ne sera acceptée.**

Q12: Nous éprouvons de grandes difficultés à trouver des sous-traitants intéressés pour la taille de forage requise pour les caissons, de sorte que nous sommes incapables de fournir des prix pour la proposition actuelle. Veuillez indiquer si nous pouvons soumettre des prix en utilisant une autre conception / plan de fondation pour ce projet.

**R12: Le soumissionnaire doit présenter sa soumission conformément aux plans du contrat, aucune autre conception ne sera acceptée.**

Q13: Fournissons-nous un autre prix pour le garde-corps en verre?

**R13: La soumission doit être basée sur l'encadrement métallique pour tous les emplacements de la tour, à l'exception des plates-formes de repos 1 et 2 et de la plate-forme d'observation qui sera munie de garde-corps en verre.**

**LA DATE DE FERMETURE DES SOUMISSIONS DEMEURE LE 10 JANVIER 2018 – 14H00 (HNE).**

Fin de la section.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

**Une copie signée de cet addenda doit accompagner chaque soumission. Si votre offre a déjà été soumise svp signer et faxer la modification ainsi que toute autre modification à l'appel d'offres à ce bureau avant la clôture de la soumission. Télécopieur : 418 649-6971.**